



**Gabriela
Căluțiu
Sonnenberg**

Născută în
anul 1967
în orașul
Tâlmăciu,
județul

Sibiu. Jurnalistă, scriitoare și
traducătoare din și în limbile
germană, engleză și spaniolă;
membră a LSR, UZP și AJTR.

Începând din anul 1998, locuiește
în Spania. Este membru și
organizator de dezbateri în cadrul
cenaclului de limbă germană
„Literatur- und Kulturfeunde
Costa Blanca” (Spania) și ca
traducător-coordonator al
secțiunii de limbă română
din cadrul inițiativei ”Poezia
Săptămânii” a Fundației Culturale
– ITHACA, prezidate de poetul
belgian Germain Droogenbroodt.
A publicat volumul de articole
„Vine seninul” (Editura Anamarol,
București, 2007), cartea de
însemnări de călătorie „Andaluzia
– sentiment multicolor” (Editura
Anamarol, 2010) și proza narativă
propusă spre ecranizare ”Metoda
pătrățelelor” (Editura Singur,
Târgoviște, 2015).

Traduceri în limba română:
„Ploaia melancoliei mele” -
Laureano Jiménez Carrión, 2012;
„În curgerea timpului” - Germain
Droogenbroodt, 2015 și ”Johan
fără țară – străbătând lumea
pe drumul păcii” -
Johan Galtung, 2015.



Din dragoste pentru Andaluzia

Cine a trăit măcar o zi în
Andaluzia, olé, se îndrăgostește deplin
și iremediabil de mirificul ținut azuriu,
de istoria, oamenii, obiceiurile și
cântecele lui.

Spania este o lume aparte – țara
în care nu se poate muri, se zice că a
spus Hemingway, refuzând invitația
de a se stabili acolo. Andaluzia este
o chintesență a Spaniei, iar Sevilla...
Mă grăbesc să amintesc, simplu și
oarecum vanitos: *et in Sevilla ego!*...
punând cap la cap, mai mulți ani la
rând, în *Guadalquiviria*.

Nu știi dacă într-o viață anterioară
(să plecăm de la premisa că așa ceva
se poate) autoarea acestei cărți a trăit
în Spania, prin sudul ei chiar, dar e ca
și când așa ar fi fost. Cele trei cercuri
concentrice sunt vizibile: Spania –
Andaluzia – Sevilla.

Le-a văzut, le-a simțit, le-a îndrăgit
– și ni le descrie-povestește și nouă,
spre a le îndrăgi. De la munți și plaje
la festivitățile catalane și de aici la

flamenco și corida, de la Don Quijote la
gastronomie, de la bunurile materiale
sau imateriale înscrise în patrimoniul
UNESCO la subtilitățile limbii spaniole.
Istorie, literatură, turism. Din cărți
și, mai ales, de la fața locului.
Documentat, dar fără pedanterie, ca
într-un jurnal de călătorie, dar trecând
mult dincolo de aparențe.

A scris mult, și ficțiune (inclusiv
un roman), colaborează la multe
reviste din România și din lume, are
„la bază” un doctorat (în economie),
a tradus din spaniolă în română și
invers. Totdeauna bine primită. Scrie
privindu-l pe cititor drept în ochi – și
astfel cititorul o urmează.

Nu este prima carte despre Spania
a Gabrielei Căluțiu Sonnenberg. Cu
siguranță, nici ultima – spre bucuria
cititorului român.

Să-i mulțumim și, să pornim la
drum, însoțind-o!

Acad. Gheorghe PĂUN,
Curtea de Argeș, august 2017

978-606-93923-9-3

COLECȚIA VERDE

20



COLECȚIA VERDE

GABRIELA CĂLUȚIU SONNENBERG – Bolero

GABRIELA CĂLUȚIU SONNENBERG

BOLERO



Best outdoor equipments
on the market!

HIMALAYA



www.himalaya.ro
www.magaziulmammuto.ro

Bucuresti - Calea Mosilor 27
Tel: 021 3144071

Editura România pitorească

